



FONDO INTERNACIONAL
DE INDEMNIZACIÓN DE
DAÑOS DEBIDOS A LA
CONTAMINACIÓN POR
HIDROCARBUROS 1992

ASAMBLEA
8ª sesión
Punto 26 del orden del día

92FUND/A.8/22/Add.1
9 octubre 2003
Original: INGLÉS

PRESUPUESTO PARA 2004 Y CÁLCULO DE LAS CONTRIBUCIONES AL FONDO GENERAL

Nota del Director

Resumen:	Se examina la necesidad de recaudar contribuciones para cubrir los pagos respecto de tres siniestros que se produjeron en agosto y en septiembre de 2003.
Medidas que han de adoptarse:	Decidir sobre las contribuciones al Fondo General a recaudar en 2003.

1 Introducción

- 1.1 Desde que se publicó el documento 92FUND/A.8/22 se han producido tres siniestros que podrán dar lugar o darán lugar a pagos por parte del Fondo de 1992, a saber el *Victoriya* (Federación de Rusia) y el *Duck Yang* y el *Kyung Won* (República de Corea). En el presente documento se examina la necesidad de recaudar contribuciones para cubrir los pagos respecto de estos tres siniestros.

2 Evaluación del Fondo General

- 2.1 En el documento 92FUND/A.8/22 se calcula la cuantía de las contribuciones necesarias para equilibrar el Fondo General en 2004 en £2 523 028, tal y como se muestra en el cuadro del párrafo 4.1.1 de dicho documento. Se llegó a dicha cifra basándose en la cuantía requerida para los gastos administrativos y para los gastos estimados relacionados con los siniestros que se muestran en los anexos I y III de dicho documento.
- 2.2 Se calcula que el coste del siniestro del *Kyung Won* para el Fondo de 1992 puede alcanzar la cuantía máxima pagadera por el Fondo General, 4 millones de DEG, lo que equivale a £3 488 440. Se calcula además que el siniestro del *Duck Yang* dará lugar a pagos por parte del

Fondo de £1 millón, suma que sería inferior a la cuantía máxima pagadera del Fondo General, £3 488 440. En lo que respecta al siniestro del *Victoriya* parece que por el momento no será necesario que el Fondo pague indemnización aunque se incurrirá en algunos costes, que se calculan en £25 000.

- 2.3 Todo pago respecto del siniestro del *Kyung Won* en exceso de la cuantía pagadera del Fondo General se efectuará mediante préstamos con cargo al Fondo General, a la espera de la recaudación de contribuciones para un Fondo de Reclamaciones Importantes correspondiente al *Kyung Won*.
- 2.4 A efectos del cálculo de contribuciones anuales, se supone que todo pago respecto de estos siniestros se efectuará en 2004.
- 2.5 En el anexo del presente documento figura un anexo III revisado del documento 92FUND/A.8/22.
- 2.6 Teniendo en cuenta estas consideraciones, se calcula la cuantía de las contribuciones anuales necesarias para el Fondo General como se indica en el cuadro siguiente:

		£	£
<i>Más</i>	INGRESOS ESTIMADOS		
	Excedente al 31 de diciembre de 2003	21 049 222	
	Intereses a devengar en el año 2004	650 000	
	Total ingresos estimados en 2004		21 699 222
<i>MENOS</i>	GASTOS ESTIMADOS		
	Gastos administrativos de 2004 (Anexo II)	2 952 250	
<i>Más</i>	Gastos de reclamaciones menores en 2004 (Anexo III)	5 558 440	
<i>Más</i>	Préstamos al Fondo SNP (véase párrafo 4.1.3)	150 000	
<i>Más</i>	Préstamos al Fondo Complementario (véase párrafo 4.1.4)	75 000	
<i>Más</i>	Capital de operaciones	20 000 000	
	Total gastos estimados de 2004		28 735 690
	CUANTÍA NECESARIA PARA EQUILIBRAR EL PRESUPUESTO DE 2004		7 036 468

- 2.7 Como se indica en las estimaciones del cuadro que antecede, serían necesarias contribuciones por £7 036 468 para equilibrar el presupuesto del Fondo General.
- 2.8 Modificando la propuesta que se presenta en el párrafo 4.2 del documento 92FUND/A.8/22, el Director propone que la Asamblea debería fijar la recaudación de contribuciones para el Fondo General en £7 millones en vez de £2,5 millones.

3 Medidas que ha de adoptar la Asamblea

Se invita a la Asamblea a que:

- Tome nota de la información facilitada en el presente documento; y
- decida sobre el cálculo de las contribuciones de 2003 al Fondo General.

ANEXO

Gastos de reclamaciones del Fondo General en 2004

(Cifras en libras esterlinas)

Siniestro	Fecha	Máximo por pagar del Fondo General: 4 millones DEG	Saldo Estimado por pagar del Fondo General al 31/12/2003	Gastos Estimados 2004		Total Gastos Estimados Fondo General en 2004	Total Gastos Estimados Fondo General hasta 31/12/04	Saldo Estimado por pagar del Fondo General al 31/12/2004
				Indemnización	Varios			
<i>Desconocido en Alemania</i>	20/06/96	3 752 700	3 691 000	0	(30 000)	(30 000)	(93 000)	3 661 000
<i>Dolly</i>	05/11/99	3 383 800	3 371 000	(700 000)	(40 000)	(740 000)	(754 000)	2 631 000
<i>Al Jaziah I</i>	24/01/00	3 307 800	2 662 000	0	(25 000)	(25 000)	(671 000)	2 637 000
<i>Slops</i>	15/06/00	3 535 920	3 422 000	0	(40 000)	(40 000)	(155 000)	3 382 000
<i>Desconocido en Suecia</i>	23/09/00	3 553 840	3 549 000	0	(10 000)	(10 000)	(15 000)	3 539 000
<i>Zeinab</i>	14/04/01	3 525 200	2 998 000	0	0	0	(528 000)	2 998 000
<i>Prestige</i>	13/11/02	3 369 200	0	0	0	0	(3 370 000)	0
<i>Butang</i>	22/04/03	3 488 320	3 489 000	0	(125 000)	(125 000)	(125 000)	3 364 000
<i>Hana</i>	13/05/03	3 496 960	3 497 000	0	(75 000)	(75 000)	(75 000)	3 422 000
<i>Victoriya</i>	30/08/03	3 486 760	3 486 760	0	(25 000)	(25 000)	(25 000)	3 461 760
<i>Kyung Won</i>	12/09/03	3 488 440	3 488 440	(3 463 440)	(25 000)	(3 488 440)	(3 488 440)	0
<i>Duck Yang</i>	12/09/03	3 488 440	3 488 440	(975 000)	(25 000)	(1 000 000)	(1 000 000)	2 488 440
						(5 558 440)		